

33:1	מִצְרַיִם ale these	מִסְעֵי אֲלֵהֶם msoi journeys-of	בְּנֵי יִשְׂרָאֵל bni sons-of	אֲשֶׁר יֵצְאוּ ashr itzau Israel which they-are-going-forth	מֵאֶרֶץ m·artz from·land-of	מִצְרַיִם mtzrim Egypt	
	לְצַבָּאוֹתָם l·tzbath·m to·hosts-of·them	בְּיַד b·id in·hand-of	מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן - mshe u·aern Moses and·Aaron				
33:2	וַיִּכְתֹּב u·ikthb and·he-is-writing	מֹשֶׁה mshe Moses	אֶת מוֹצְאֵיהֶם ath - mutzai·em » exits-of·them	לְמִסְעֵיהֶם l·msoi·em to·journeys-of·them	עַל פִּי ol - phi on bidding-of	יְהוָה ieue Yahweh	
	וְאֵלֶּה u·ale and·these	מִסְעֵיהֶם msoi·em journeys-of·them	לְמוֹצְאֵיהֶם l·mutzai·em to·exits-of·them				
33:3	וַיֵּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִרַעְמֶסֶס m·romss from·Rameses	בַּחֹדֶשׁ b·chdsh in·the·month	הָרִאשׁוֹן e·rashun the·first	בַּחֲמִשָּׁה b·chmshe in·the·five	עֶשְׂרִים oshr ium ten	יּוֹם l·chdsh day
	הָרִאשׁוֹן e·rashun the·first	מִמָּחָרָת m·mohrth from·morrow-of	הַפֶּסַח e·phsch the·passover	יֵצְאוּ itzau they-are-going-forth	בְּנֵי יִשְׂרָאֵל bni - ishral sons-of Israel	בְּיָד b·id in·hand	רְמוֹהִים rme being-high
	לְעֵינָי l·oini to·eyes-of	כָּל kl all-of	מִצְרַיִם - mtzrim Egyptians				
33:4	וּמִצְרַיִם u·mtzrim and·Egyptians	מִקְבְּרֵיהֶם mqbrim ones-entombing	אֶת אֲשֶׁר ath ashr » whom he- ^s smote	יְהוָה ieue Yahweh	בָּהֶם b·em in·them	כָּל kl every-of	בְּכוֹרֵיהֶם - bkur firstborn
	וּבְאֵלֵי־הֵיחֹם u·b·alei·em and·in·Elohim-of·them	עָשָׂה oshe he·did	יְהוָה ieue Yahweh	שְׁפָטִים shphtim judgments			
33:5	וַיֵּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	בְּנֵי יִשְׂרָאֵל bni - ishral sons-of Israel	מִרַעְמֶסֶס m·romss from·Rameses	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּסוּכוֹת b·skth in·Succoth		
33:6	וַיֵּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִסּוּכוֹת m·skth from·Succoth	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּאֶתָם b·athm in·Etham	אֲשֶׁר ashr which	בְּקֵצֵה b·qtze in·end-of	
	הַמִּדְבָּר e·mdbr the·wilderness						
33:7	וַיֵּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵאֶתָם m·athm from·Etham	וַיִּשְׁבּוּ u·ishb and·he-is-turning-back	עַל פִּי־הַחִירוֹת ol - phi-echirth on Pi-Hahiroth	אֲשֶׁר ashr which	עַל ol on	
	פְּנֵי phni faces-of	בַּעַל־צִפּוֹן bol~tzphun Baal~Zephon	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	לְפָנָי l·phni to·faces-of	מִגְדֹל mgdl of Migdol		
33:8	וַיֵּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִפְּנֵי m·phni from·faces-of	הַחִירוֹת e·chirth the·Hiroth	וַיַּעֲבְרוּ u·iobru and·they-are-crossing	בְּתוֹךְ b·thuk in·midst-of	הַיָּם - e·im the·sea	
	הַמִּדְבָּרָה e·mdbr·e the·wilderness·ward	וַיֵּלְכוּ u·ilku and·they-are-going	דֶּרֶךְ drk way-of	שְׁלֹשֶׁת יָמִים shlshth imim three-of days	בְּמִדְבַר יְמִים b·mdbr in·wilderness-of	אֶתָם athm Etham	
	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּמָרָה b·mre in·Marah					
33:9	וַיֵּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִמָּרָה m·mre from·Marah	וַיָּבֹאוּ u·ibau and·they-are-coming	אֵילָמָה ailm·e Elim·ward	וּבְאֵילִם u·b·ailm and·in·Elim	שְׁתַּיִם shthim two	עֲשָׂרָה oshre ten-of
	עֵינֹת ointh springs-of	מַיִם mim waters	וְשִׁבְעִים u·shboim and·seventy	חֲמֻרִים thmrim palm·trees	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	שָׁם - shm there	
33:10	וַיֵּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵאֵילִם m·ailm from·Elim	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	עַל יָם ol - im on sea-of	סוּף - sugh weed		

¹ . These [are] the journeys of the children of Israel, which went forth out of the land of Egypt with their armies under the hand of Moses and Aaron.

² And Moses wrote their goings out according to their journeys by the commandment of the LORD: and these [are] their journeys according to their goings out.

³ And they departed from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month; on the morrow after the passover the children of Israel went out with an high hand in the sight of all the Egyptians.

⁴ For the Egyptians buried all [their] firstborn, which the LORD had smitten among them: upon their gods also the LORD executed judgments.

⁵ And the children of Israel removed from Rameses, and pitched in Succoth.

⁶ And they departed from Succoth, and pitched in Etham, which [is] in the edge of the wilderness.

⁷ And they removed from Etham, and turned again unto Pihahiroth, which [is] before Baalzephon: and they pitched before Migdol.

⁸ And they departed from before Pihahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness, and went three days' journey in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

⁹ And they removed from Marah, and came unto Elim: and in Elim [were] twelve fountains of water, and threescore and ten palm trees; and they pitched there.

¹⁰ And they removed from Elim, and encamped by the Red sea.

33:11	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִיָּם m·im from·sea-of	סוּף - - suph	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּמִדְבַּר b·mdbr in·wilderness-of	סִין : - sin :	11 And they removed from the Red sea, and encamped in the wilderness of Sin.
33:12	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִמִּדְבַּר m·mdbr from·wilderness-of	סִין - - sin	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּדֹפְקָה b·dphqe in·Dophkah	:	12 And they took their journey out of the wilderness of Sin, and encamped in Dophkah.
33:13	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִדֹּפְקָה m·dphqe from·Dophkah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּאַלּוּשׁ b·alush in·Alush	:		13 And they departed from Dophkah, and encamped in Alush.
33:14	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵאַלּוּשׁ m·alush from·Alush	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּרֵפְדִים b·rphidm in·Rephidim	וְלֹא u·la and·not	הָיָה - eie he-was ^{bc}	14 And they removed from Alush, and encamped at Rephidim, where was no water for the people to drink.
	שָׁם shm there	מִיָּם mim waters	לְעָם l·om for·the·people	לְשִׁתּוֹת l·shthuth to·to-drink-of	:	:	
33:15	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִרֵּפְדִים m·rphidm from·Rephidim	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּמִדְבַּר b·mdbr in·wilderness-of	סִינַי sini Sinai	:	15 And they departed from Rephidim, and pitched in the wilderness of Sinai.
33:16	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִמִּדְבַּר m·mdbr from·wilderness-of	סִינַי sini Sinai	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping			16 And they removed from the desert of Sinai, and pitched at Kibrothhattaavah.
	בְּקִבְרוֹת-הַתְּאֵוָה b·qbrth-ethaue in·Kibroth-Hattaavah	:	:	:	:	:	
33:17	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִקִּבְרוֹת-הַתְּאֵוָה m·qbrth-ethaue from·Kibroth-Hattaavah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּחֲזֵרוֹת b·chtzrth in·Hazeroth	:	:	17 And they departed from Kibrothhattaavah, and encamped at Hazeroth.
33:18	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִחֲזֵרוֹת m·chtzrth from·Hazeroth	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּרִיתְמָה b·rthme in·Rithmah	:	:	18 And they departed from Hazeroth, and pitched in Rithmah.
33:19	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִרִּיתְמָה m·rthme from·Rithmah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּרִמּוֹן-פֶּרֶץ b·rmn-phrtz in·Rimmon-Perez	:	:	19 And they departed from Rithmah, and pitched at Rimmonparez.
33:20	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִרִּמּוֹן-פֶּרֶץ m·rmn-phrtz from·Rimmon-Perez	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּלִבְנָה b·lbne in·Libnah	:	:	20 And they departed from Rimmonparez, and pitched in Libnah.
33:21	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִלִּבְנָה m·lbne from·Libnah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּרִסָּה b·rse in·Rissah	:	:	21 And they removed from Libnah, and pitched at Rissah.
33:22	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִרִּסָּה m·rse from·Rissah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּקֵהֶלְתָּהּ b·qelthe in·Kehelathah	:	:	22 And they journeyed from Rissah, and pitched in Kehelathah.
33:23	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִקֵּהֶלְתָּהּ m·qelthe from·Kehelathah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּהַר b·er in·mountain-of	שֹׁפֵר - shphr Shepher	:	23 And they went from Kehelathah, and pitched in mount Shapher.
33:24	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִהַר m·er from·mountain-of	שֹׁפֵר - - shphr	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּחָרָדָה b·chrde in·Haradah	:	24 And they removed from mount Shapher, and encamped in Haradah.
33:25	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִחָרָדָה m·chrde from·Haradah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּמַקְהֶלֶת b·mqelth in·Makheloth	:	:	25 And they removed from Haradah, and pitched in Makheloth.
33:26	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִמַּקְהֶלֶת m·mqelth from·Makheloth	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּתַחַת b·thchth at·Tahath	:	:	26 And they removed from Makheloth, and encamped at Tahath.
33:27	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִתַּחַת m·thchth from·Tahath	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּתָרַח b·thrch in·Tarah	:	:	27 And they departed from Tahath, and pitched at Tarah.
33:28	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִתָּרַח m·thrch from·Tarah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּמִתְקָה b·mthqe in·Mithkah	:	:	28 And they removed from Tarah, and pitched in Mithkah.

33:29	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִמִּתְּקָה m·mthqe from·Mithkah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּחֹשְׁמֹנָה b·chshmne in·Hashmonah	:	29	And they went from Mithcah, and pitched in Hashmonah.		
33:30	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִחֹשְׁמֹנָה m·chshmne from·Hashmonah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּמֹסֶרֶת b·msruth in·Moseroth	:	30	And they departed from Hashmonah, and encamped at Moseroth.		
33:31	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִמֹּסֶרֶת m·msruth from·Moseroth	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּבְנֵי-יַעֲקֹן b·bni~ioqn in·Bene-Jaakan	:	31	And they departed from Moseroth, and pitched in Benejaakan.		
33:32	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִבְּנֵי-יַעֲקֹן m·bni~ioqn from·Bene-Jaakan	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּחֹר-הַחֲגִידָד b·chr~egdgd in·Hor-Haggidgad	:	32	And they removed from Benejaakan, and encamped at Horhagidgad.		
33:33	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִחֹר-הַחֲגִידָד m·chr~egdgd from·Hor-Haggidgad	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּיֹטְבַתְּהָ b·itbtthe in·Jotbathah	:	33	And they went from Horhagidgad, and pitched in Jotbathah.		
33:34	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִיֹּטְבַתְּהָ m·itbtthe from·Jotbathah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּעֵבְרֹנָה b·obrne in·Abronah	:	34	And they removed from Jotbathah, and encamped at Ebronah.		
33:35	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵעֵבְרֹנָה m·obrne from·Abronah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּעִזְיוֹן-גֵּבֶר b·otziun~gbr in·Ezion-Geber	:	35	And they departed from Ebronah, and encamped at Eziongaber.		
33:36	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵעִזְיוֹן-גֵּבֶר m·otziun~gbr from·Ezion-Geber	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בַּמִּדְבָּר b·mdbr in·wilderness-of	זִין - tzn she	36	And they removed from Eziongaber, and pitched in the wilderness of Zin, which [is] Kadesh.		
קָדֵשׁ qdash Kadesh	:								
33:37	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִקָּדֵשׁ m·qdash from·Kadesh	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּהַר b·er in·Hor	הַהָר e·er the·mountain	37	And they removed from Kadesh, and pitched in mount Hor, in the edge of the land of Edom.		
בְּקֶצֶה b·qtze in·outmost-part-of	אֶרֶץ artz land-of	אֶדוֹם adum Edom	:						
33:38	וַיַּעַל u·iol and·he-is-going-up	אַהֲרֹן aern Aaron	הַכֹּהֵן e·ken the·priest	אֶל-הַר al - er to Hor	הַהָר e·er the·mountain	עַל-פִּי ol - phi on bidding-of	יְהוָה ieue Yahweh	38	And Aaron the priest went up into mount Hor at the commandment of the LORD, and died there, in the fortieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the first [day] of the fifth month.
וַיָּמָת u·imth and·he-is-dying	שָׁם shm there	בְּשָׁנָה b·shnth in·year-of	אַרְבָּעִים e·arboim the·forty	לָצֵאת l·tzath to·to-go-forth-of	בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל bni - ishral sons-of Israel	מֵאֶרֶץ-מִצְרַיִם m·artz from·land-of			
מִצְרַיִם mtzrim Egypt	בַּחֹדֶשׁ b·chdsh in·the·month	הַחֲמִישִׁי e·chmishi the·fifth	בְּאַחַד b·achd in·one	לַחֹדֶשׁ l·chdsh to·the·month	:				
33:39	וְאַהֲרֹן u·aern and·Aaron	בֶּן bn son-of	שְׁלֹשׁ-וְעֶשְׂרִים - shlsh u·oshrim three and·twenty	וּמֵאֶת u·math and·hundred-of	שָׁנָה shne year	בְּמָוֶתוֹ b·mth·u in·to-die-of-him	בְּהַר b·er in·Hor	39	And Aaron [was] an hundred and twenty and three years old when he died in mount Hor.
הַהָר e·er the·mountain	:	ס : s							
33:40	וַיִּשְׁמַע u·ishmo and·he-is-hearing	הַכְּנַעֲנִי e·knoni the·Canaanite	מֶלֶךְ mlk king-of	אֶרֶד ord Arad	וַיֵּשֶׁב u·eua - ish and·he dwelling	בְּנֶגֶב b·ngb in·the·Negev	בְּאֶרֶץ b·artz in·land-of	40	And king Arad the Canaanite, which dwelt in the south in the land of Canaan, heard of the coming of the children of Israel.
כְּנַעַן knon Canaan	בָּבֹא b·ba in·to-come-of	בְּנֵי bni sons-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	:					
33:41	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵהַר m·er from·Hor	הַהָר e·er the·mountain	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּצַלְמוֹנָה b·tzlmne in·Zalmonah	:	41	And they departed from mount Hor, and pitched in Zalmonah.	
33:42	וַיֵּסֻוּ u·isou and·they-are-journeying	מִצַּלְמוֹנָה m·tzlmne from·Zalmonah	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּפוּנוֹן b·phunn in·Punon	:	42	And they departed from Zalmonah, and pitched in Punon.		

33:43	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִפּוּנֹן m·phunn from·Punon	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּאֹבֹת b·abth in·Oboth	43	And they departed from Punon, and pitched in Oboth.		
33:44	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵאֹבֹת m·abth from·Oboth	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּעֵי-הַעֲבָרִים b·oii-eobrim in·Iyim-of-the·Abarim	44	And they departed from Oboth, and pitched in Ijeabarim, in the border of Moab.		
בְּגֹבַל מוֹאָב :								
	b·gbul in·boundary-of	muab Moab						
33:45	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵעֵיִם m·oiim from·Iyim	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּדִבּוֹן גָּד b·dibn gd in·Dibon Gad	45	And they departed from Iim, and pitched in Dibongad.		
33:46	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִדִּבּוֹן m·dibn from·Dibon	גָּד וַיַּחֲנוּ gd u·ichnu Gad and·they-are-encamping	בְּעֵלְמוֹן-דִּבְלַתְיָמָה b·olmn~dblthime in·Almon-Diblathaim	46	And they removed from Dibongad, and encamped in Almondiblathaim.		
33:47	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵעֵלְמוֹן-דִּבְלַתְיָמָה m·olmn~dblthime from·Almon-Diblathaim	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּהָרֵי b·eri in·mountains-of	47	And they removed from Almondiblathaim, and pitched in the mountains of Abarim, before Nebo.		
לְפָנֵי הַעֲבָרִים נְבוֹ :								
	e·obrim the·Abarim	l·phni to·faces-of	nbu Nebo					
33:48	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מִהָרֵי m·eri from·mountains-of	הַעֲבָרִים וַיַּחֲנוּ e·obrim u·ichnu the·Abarim and·they-are-encamping	בְּעֵרְבַת b·orbth in·gorges-of	48	And they departed from the mountains of Abarim, and pitched in the plains of Moab by Jordan [near] Jericho.		
עַל מוֹאָב יַרְדֵּן עַל מוֹאָב יְרִחוֹ :								
	muab Moab	ol on	irdn Jordan-of	irchu Jericho				
33:49	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	עַל-הַיַּרְדֵּן ol - e·irdn on the·Jordan	מִבֵּית-הַיְּשִׁימוֹת m·bith-eishmth from·Beth-the·Jesimoth	עַד od as·far-as	אַבְל-הַשְּׁטִיִּם abl-eshtim Abel-the·Shittim	49	And they pitched by Jordan, from Bethjesimoth [even] unto Abelshittim in the plains of Moab.	
ס : מוֹאָב בְּעֵרְבַת								
	b·orbth in·gorges-of	muab Moab	s of					
33:50	וַיְדַבֵּר u·idbr and·he-is- ^m speaking	יְהוָה ieue Yahweh	אֶל-מֹשֶׁה al - mshe to Moses	בְּעֵרְבַת מוֹאָב b·orbth muab in·gorges-of Moab	עַל-יַרְדֵּן ol - irdn on Jordan-of	יְרִחוֹ irchu Jericho	50	And the LORD spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan [near] Jericho, saying,
לֵאמֹר :								
	l·amr to·to-say-of							
33:51	דַּבֵּר dbr ^m speak-you !	אֶל-בְּנֵי al - bni to sons-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	וְאָמַרְתָּ u·amrth and·you-say	כִּי אֲתֵם ki athm that you ^(P) ones-crossing	אֶת-עֲבָרֵי ath - obrim »	51	Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye are passed over Jordan into the land of Canaan;
תִּירְדוּן אֶל-אֶרֶץ-כְּנָעַן :								
	e·irdn the·Jordan	al - artz to	knon land-of					
33:52	וְהוֹרֵשְׁתֶּם u·eurshthm and·you ^(P) - ^o evict	אֶת-כָּל-יֹשְׁבֵי ath - kl - ishbi all-of ones-dwelling-of	הָאָרֶץ e·artz the·land	מִפְּנֵיכֶם m·phni·km from·faces-of·you ^(P)			52	Then ye shall drive out all the inhabitants of the land from before you, and destroy all their pictures, and destroy all their molten images, and quite pitch down all their high places:
וְאַבְדֶתֶם מִסַּכְתֵּיכֶם וְצַלְמֵיכֶם וְאֵת כָּל-תְּשֻׁבוֹתֵיכֶם וְאֵת כָּל-מִקְדָּשֵׁיכֶם וְאֵת כָּל-הַגְּבוּעוֹת וְאֵת כָּל-הַגְּבוּעוֹת וְאֵת כָּל-הַגְּבוּעוֹת :								
	u·abdthm and·you ^(P) - ^m destroy	ath kl all-of	- mshkith·m pictures-of·them	u·ath kl and·»	- tzlmi all-of	mskth·m images-of ones-molten-of·them		
תִּבְדוּ וְאֵת כָּל-הַגְּבוּעוֹת וְאֵת כָּל-הַגְּבוּעוֹת וְאֵת כָּל-הַגְּבוּעוֹת :								
	thabdu you·shall- ^m destroy	u·ath kl and·»	- bmtth·m all-of	thshmidu you ^(P) -shall- ^o exterminate				
33:53	וְהוֹרֵשְׁתֶּם u·eurshthm and·you ^(P) - ^o tenant	אֶת-הָאָרֶץ ath - e·artz the·land	וְיֹשְׁבֵיהָ u·ishbthm and·you ^(P) -dwell	בָּהּ-כִּי - b·e ki in·her that	לְכֶם l·km to·you ^(P)	אֶת-נְתָתִי nththi ath - I-give	53	And ye shall dispossess [the inhabitants] of the land, and dwell therein: for I have given you the land to possess it.
הָאָרֶץ לְרִשְׁתָּהּ אֵתָּה :								
	e·artz the·land	l·rshth to·to-tenant-of	ath·e »·her					

33:54 וְהִתְנַחֲלֵתֶם בְּנֹדָר לְמִשְׁפַּחְתֵּיכֶם לְרַב
 u·ethnchlthm ath - e·artz b·gurl l·mshpchthi·km l·rb
 and·you^(P)-shall^oallot » the·land in·lot to·families-of·you^(P) to·the·many

תָּרִבוּ וְתִמְעַט אֶת - נִחְלָתוֹ וְלִמְעַט תִּמְעַט אֶת -
 thrbu ath - nchlth·u u·l·mot thmoit ath -
 you^(P)-shall^oincrease » allotment-of·him and·to·the·few you-shall^odecrease »

נִחְלָתוֹ יְהִי לֹהֵט הַנֹּדָר לְוֵי אֲשֶׁר אֵל וַיָּצֵא - אֶת
 nchlth·u al ash - itza l·u shm·e e·gurl l·u ieie
 allotment-of·him to whom he-is-coming-forth to·him there·ward the·lot for·him he-shall-be^{bc}

לְמַטּוֹת אֲבֹתֵיכֶם תִּתְנַחֲלוּ :
 l·mtuth abthi·km ththnchlu :
 to·stocks-of fathers-of·you^(P) you^(P)-shall^oallot

33:55 וְאִם - לֹא תִרְשִׁיאוּ אֶת יְשִׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם
 u·am - la thurishu ath - ishbi e·artz m·phni·km
 and·if not you^(P)-are^oevicting » ones-dwelling-of the·land from·faces-of·you^(P)

וְהָיָה וְלִצְנִינִם בְּעֵינֵיכֶם לְשָׂכִים אֲשֶׁר תֹּחֲרִיאוּ אֶת מֵהֶם
 u·eie ash - thuthiru m·em l·shkim b·oini·km u·l·tzninm
 and·he-becomes whom you^(P)-are^oleaving from·them to·hedge-thorns in·eyes-of·you^(P) and·to·pricks

בְּצַדֵּיכֶם וְצָרְרוּ אֲתָכֶם עַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם יְשָׁבִים בָּהּ :
 b·tzdi·km u·tzrru ath·km ol - e·artz ash athm ishchim b·e :
 in·sides-of·you^(P) and·they-distress »·you^(P) on the·land which you^(P) ones-dwelling in·her

33:56 וְהָיָה כַּאֲשֶׁר דִּמְיִיתִי לַעֲשׂוֹת לָהֶם אֲעֲשֶׂה לָכֶם : פ
 u·eie k·ashr dmithi l·oshuth l·em aoshe l·km : p
 and·he-becomes as·which I^mmeant to·to-do-of to·them I-shall-do to·you^(P)

⁵⁴ And ye shall divide the land by lot for an inheritance among your families: [and] to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer ye shall give the less inheritance: every man's [inheritance] shall be in the place where his lot falleth; according to the tribes of your fathers ye shall inherit.

⁵⁵ But if ye will not drive out the inhabitants of the land from before you; then it shall come to pass, that those which ye let remain of them [shall be] pricks in your eyes, and thorns in your sides, and shall vex you in the land wherein ye dwell.

⁵⁶ Moreover it shall come to pass, [that] I shall do unto you, as I thought to do unto them.